

SUNDAY, AUGUST 22, 2021

TONE 8

9<sup>th</sup> Sunday after Pentecost / Afterfeast of the Dormition / Martyr Agathonicus of Nicomedia

**STICHERA**

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name! **Tone 8***

We offer to You, O Christ,  
our evening song and reasonable service,  
for You willed to have mercy on us//  
by Your Resurrection.

*v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Lord, Lord, do not cast us away from Your face!  
For You willed to have mercy on us//  
by Your Resurrection.

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Rejoice, O holy Sion:  
Mother of the churches, the abode of God,  
for you were the first to receive remission of sins//  
by the Resurrection.

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

The Word of God the Father,  
begotten before the ages,  
in the latter times willed to be incarnate of the Virgin  
and endured crucifixion unto death.  
He has saved mortal man//  
by His Resurrection.

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

We glorify You, O Lord,  
for You voluntarily endured the Cross for our sake.  
We fall down in worship before You, almighty Savior.  
Do not cast us away from Your face  
but hear us and save us, Lover of mankind//  
by Your Resurrection!

*v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

Glory to You, O Savior Christ,  
only begotten Son of God, nailed to the Cross//  
and resurrected from the tomb on the third day!

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

**Tone 8** Oh, most glorious wonder!

She who gave birth to God in the flesh without knowing man

and remained a virgin

is now translated from life;

she departs from this temporal life

to that which does not grow old.//

Therefore, Christ's Disciples and Apostles are all assembled on clouds for her burial.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Oh, most glorious wonder!

She who gave birth to God in the flesh without knowing man

and remained a virgin

is now translated from life;

she departs from this temporal life

to that which does not grow old.//

Therefore, Christ's Disciples and Apostles are all assembled on clouds for her burial.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Today is a solemn feast;

let us all be changed for the better,

to glorify with the Angels

the honored repose of the Mother of our God;

for she commends her holy and radiant soul into the hands of Her Son

and joins with Him in everlasting life,//

always praying earnestly for us in spirit.

*v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

Come, let us go in our minds to the honorable garden of Gethsemane,

the holy abode of the glorious body of the Mother of our God!

With the Apostles let us be filled with sweet fragrance,

and with the Angels let us sing,//

for today heaven and earth are united in the joy of her falling asleep.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; Tone 2*

She who is higher than the heavens

and more glorious than the Cherubim,

she who is held in greater honor than all creation,

she who by reason of her surpassing purity

became the vessel of the everlasting Essence,

today commends her most pure soul into the hands of her Son.//

With her all things are filled with joy, and she bestows great mercy on us.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen. **Tone 8***  
The King of heaven, because of His love for man,  
appeared on earth and dwelt with men.  
He took flesh from the pure Virgin  
and after assuming it, He came forth from her.  
The Son is one: in two natures, yet one Person.  
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,  
we confess Christ our God!//

### **APOSTICHA**

**Tone 8** Descending from heaven to ascend the Cross,  
the eternal Life has come for death  
to raise those who are fallen;  
to enlighten those in darkness.//  
O Jesus, our Savior and illuminator, glory to You!

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

We glorify Christ, who rose from the dead.  
He accepted the human body and soul,  
and freed both from suffering.  
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.  
His holy body did not see corruption in the tomb.//  
He is the Redeemer of our souls.

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ.  
By it, You have freed us from the tortures of hell//  
and as God have granted eternal life and great mercy.

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,  
by Your suffering on the Cross You have gained passionlessness for me.  
Accepting burial and arising in glory,  
You resurrected Adam with Yourself by Your almighty hand.  
Glory to Your rising on the third day!  
By it You have granted us eternal life and cleansing of sins//  
as the only compassionate One.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 5** Sing, O people! Sing the praises of the Mother of our God;  
for today she delivers her soul, full of light,  
into the hands of Him Who became incarnate of her without seed.  
And she entreats Him without ceasing//  
to grant the earth peace and great mercy.

## TROPARIA

**Tone 8** You descended from on high, O Merciful One!  
You accepted the three day burial to free us from our sufferings!//  
O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 1** In giving birth you preserved your virginity.  
In falling asleep you did not forsake the world, O Theotokos.  
You were translated to life O Mother of Life,//  
and by your prayers you deliver our souls from death.